



## Cooperation Agreement

Between

**University of Bouira Akli Mohand Oulhadj**  
Rue DRISSI Yahia – Bouira 10000 – Algérie

And

**Kazan Federal University**  
18 Kremlyovskaya St., Kazan 420008  
Republic of Tatarstan, Russian Federation

The University of Bouira Akli Mohand Oulhadj (**the University of Bouira**), represented by its Vice-rector for International Relations, cooperation, animation, communication and scientific manifestations Prof. N. Abdelbaki on the one side, and Kazan Federal University (**KFU**), represented by its Vice-rector for International Relations Dr. Linar Latypov on the other side hereby agree on the following:

### Aim:

Considering the wish of the University of Bouira and KFU to develop the cooperation in the fields of research and high education, with the aim to improve the qualifications of the faculty as well as students of both universities,

Considering the common will of both institutions to develop, through this cooperation, the resources of education and research in various fields of specialization, and to extend and deepen research collaboration, wherever there is a mutual interest,

Considering the general interest to encourage such an international cooperation, on the basis of relation of friendship, equality and reciprocal support.

### Article 1: Areas of cooperation

The cooperation fields are all programs of mutual interest between the two institutions:

- Teaching and education
- Student mobility
- Training and mobility of the faculty
- Research and development

Cooperation agreement between  
The University of Bouira Akli Mohand Oulhadj (Algeria) and Kazan Federal University (Russia)

## Article 2: Types of cooperation

Programs of cooperation defined in separate agreements between the two Universities or between institutions of the same universities in the following fields:

- Exchange of teachers and administrative staff
- Joint research activities
- Participation at conferences and seminars
- Exchange of teaching materials and scientific publications
- Exchange of technical and scientific information in the fields of specializations.
- Joint training programs
- Cooperation to develop libraries
- Joint tutorship of post-graduate students

## Article 4: Scientific cooperation

Each scientific agreement has to be approved by both universities.

## Article 5: Validity and duration

This agreement will be valid for 5 years since the date of its signature. It may be renewed by mutual agreement of both parties.

Any change to this agreement requires a written consent of responsible representatives of both KFU and the University of Bouira.

The two parties have the right to terminate this agreement through a six- month written notice before the proposed termination date.

## Article 6: Solution of disputes

All disputes arising from the implementation of this agreement the parties will settle amicably and with the friendly spirit.

## Article 7: Languages and copies of the Agreement

The present agreement is implemented in two originals in English, both having the same legal force, one for each party.

The University of Bouira Akli Mohand  
Oulhadj, Algeria

Kazan Federal University,  
Russian Federation

Prof. N. Abdelbaki  
Vice-rector for International Relations,  
cooperation, animation, communication  
and scientific manifestations

Dr. Umar Latypov  
Vice-rector for International Relations

Date: 08 MAY 2016

Date: \_\_\_\_\_

Cooperation agreement between  
The University of Bouira Akli Mohand Oulhadj (Algeria) and Kazan Federal University (Russia)